

Braun

Pocket Twist 350

Type / Modèle / Modelo 5614

Battery shaver
Rasoir à piles
Rasuradora a bateria
Barbeador a pilha

Use instructions
Limited warranty (USA)
Guarantee (CDN)

Directives d'utilisation
Garantie (CND)

Instrucciones de uso

Instruções de uso

The world's # 1
selling foil shavers

Le numéro 1
dans la vente des rasoirs à grille

Fabricanta mundial # 1
en la venta de
rasuradoras de lámina

Fabricante mundial número 1
na venda de barbeadores de lâmina

BRAUN

5-614-037/01/III-00
USA / CDN / MEX / BR
Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China



Braun Infoline

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please call:

US residents	1-800-BRAUN-11 1-800-272-8611
Canadian residents	(905) 712-5400

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez pleinement
satisfaite de votre nouveau rasoir Braun.
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : (905) 712-5400

Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Esperamos que Ud. completamente
satisfecha con su nueva afeitadora Braun.

Si Ud. tiene alguna duda, por favor llame al:

Cd. de México	387-1941
Interior del país	01 (800) 508-5800

Somente para o Brasil:

Atendimento ao consumidor

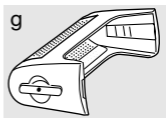
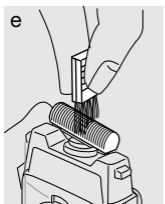
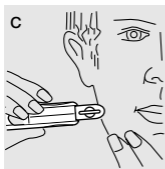
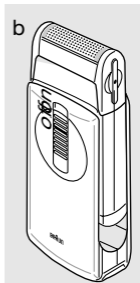
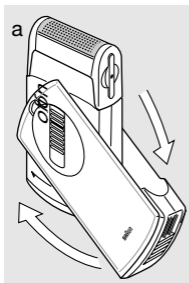
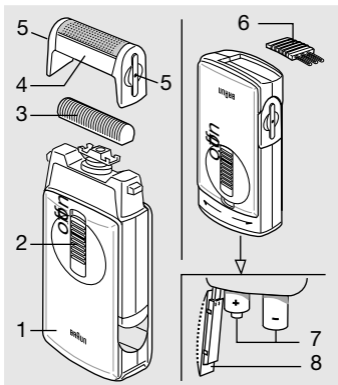
0 800 11 50 51

Assistência técnica

0 800 16 26 27

Internet:

www.braun.com



English

Batteries

This appliance operates on two 1.5 volt batteries. For best performance, use alkaline batteries (type LR 6, AM 3, MN 1500 or size AA alkaline, e.g. Duracell). These batteries provide a shaving capacity of approx. 60 minutes.

Slide the battery ⑧ cover in the direction indicated by the arrow, then open. Insert batteries ⑦ with the poles in the direction marked. Close the battery cover and slide it back to start position.

Note: Never leave batteries in the shaver for long periods of time when the shaver is not in use (danger of leakage). Take expired batteries out of the shaver immediately.

Used batteries should not be thrown away with the house hold waste. Please dispose of them at special collection points or return them to your retailer or authorized service centre.

Shaving

Turn the twisting protective cap ① (a) until it clicks in place as shown (b). This will extend your shaver for better handling and allow operation of the on/off switch.

To switch the shaver on, push the on/off switch ② upward to the «on» position.

Hold the shaver at right angles to your skin (c) and shave against the direction of beard growth.

Tip: Stretch the skin slightly and only apply gentle pressure.

Cleaning and maintenance

To experience the best possible shave you should clean the shaver after each use:

1. Press foil frame release buttons ⑤ and remove the foil frame ④ (e).
2. Tap the foil frame gently against a flat surface, then clean the cutterblock ③ thoroughly with the brush ⑥ as shown (f).
3. Place the foil frame over the cutterblock and gently push down until it clicks back into position.

Approximately every four weeks clean the cutterblock ③ with Braun cleaning products.

After cleaning, turn the twisting protective cap ① 180° to cover the shaving head. In this position, the on/off switch is automatically locked to avoid accidental operation of the shaver (e.g. when travelling).

Purchasing spare parts

The foil frame ④ and the cutterblock ③ are precision parts that will wear out over time. To maintain optimum shaving performance you should replace these parts when worn. This will ensure that you continue to get the close, comfortable shave you expect from your Braun shaver.

To remove the cutterblock ③ twist through 90° and pull off (g). When replacing it, make sure both bars snap into position.

Important: Buy only original Braun spare parts. When replacing the foil frame, look for the BRAUN brand (h).

Subject to change without notice.

Français

Piles

Ce rasoir fonctionne avec deux piles de 1,5 volt. Pour un meilleur rendement, utiliser des piles alcalines (type LR 6, AM 3, MN 1500 ou AA alcaline, ex. Duracell). Ces piles assurent une durée de rasage d'environ 60 minutes.

Tirez le couvercle ⑧ dans la direction de la flèche indiquée et le soulever. Placez les piles ⑦ en respectant les polarités comme indiqué. Refermez le couvercle et remettez le bien en place.

NB : Ne jamais laisser les piles dans le rasoir pendant une période prolongée sans utilisation (risque d'écoulement d'acide). Retirez sans délais les piles usagées.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur.

Rasage

Faites pivoter le capot protecteur intégré ① (a) jusqu'à la base du rasoir comme il est indiqué sur le schéma (b). Ainsi, la taille du «Pocket Twist plus» s'en trouve augmentée, ce qui rend le rasoir très maniable et permet d'utiliser facilement le bouton off/on. Mise en marche = pousser le bouton on/off ② vers le haut.

Tendez la peau avec la main restée libre et tenez le rasoir perpendiculairement à la peau pendant tout le rasage (c). Rasez à rebrousse poil jusqu'à ce que la peau soit lisse.

Nettoyage et entretien

Après chaque rasage, veuillez nettoyer votre rasoir. Pour cela arrêtez votre rasoir puis :

1. Appuyez sur le bouton ⑤ pour libérer le support de grille, puis retirez le ④ (e).
2. Tapotez doucement le support de grille sur une surface dure (lavabo...). Ne nettoyez surtout pas la grille avec la brosse. Puis nettoyez le bloc-couteaux ③ complètement avec la brosse ⑥ (f).
3. Remplacez le support de grille sur la tête de rasage jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Toutes les 4 semaines environ, nettoyez le bloc-couteaux ③ avec la lotion nettoyante Braun.

Après le nettoyage, faites tourner le capot protecteur ① à 180° sur la tête de rasage. Ainsi le capot protecteur bloque le bouton off/on pour éviter toute mise en marche accidentelle du rasoir (par exemple : en voyage).

Remplacement des pièces de rasage

La grille prise dans son support ④ et le bloc-couteaux ③ de votre rasoir sont des pièces de précision qui s'usent en fonction de votre utilisation. Pour préserver une performance toujours maximale à votre rasoir, remplacez le support de grille et le bloc-couteaux lorsqu'ils sont usés. Cela vous assurera un rasage de très près tout en douceur, tel que vous l'attendez de votre rasoir Braun.

Pour retirer le bloc-couteaux ③, faites le pivoter de 90° et basculez le en tirant doucement vers le haut (g). Faites attention à bien emboîter les 2 barrettes du bloc-couteaux dans leur support lors de leur remise en place.

Important : N'achetez que des pièces détachées d'origine Braun. Lorsque vous changez le support de grille, vérifiez qu'il porte l'inscription de la marque BRAUN (h).

Sauf modifications.

Español

Baterías

Este producto funciona con 2 pilas de 1,5 V=. Utilice preferentemente pilas alcalinas (tipo LR 6, AM 3, MN 1500 o alcalinas tamaño AA, ej. Duracell). Estas pilas proporcionan aproximadamente 60 minutos de afeitado.

Deslice la tapa del compartimento de las pilas ⑧ en la dirección de la flecha y ábralo. Coloque las pilas ⑦ con los polos en la dirección indicada. Cierre el compartimento de las pilas y empújelo hasta llevarlo a su posición original.

Nota: Si la máquina de afeitar no se usa durante un tiempo prolongado, no deje nunca las pilas montadas (existe el peligro que se vacíen). Quitar inmediatamente de la máquina de afeitar las pilas agotadas.

Las pilas usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor deposítelas en los centros de recolección especiales o devuélvalas a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

Afeitado

Gire el protector del cabezal ① (a) hasta que encaje como muestra el dibujo (b). Esto extenderá su afeitadora para manejarla más fácilmente y permitirá operar el dispositivo de puesta en marcha. Conecte la afeitadora deslizando el dispositivo ② hacia arriba hasta llegar a la posición «on».

Mantenga la afeitadora a un ángulo de 90° con su cara (c) y afeítese en la dirección contraria al crecimiento del pelo. Al afeitar tense la piel con la mano libre y presione muy suavemente sobre la piel.

Limpieza y Mantenimiento

Para asegurar un funcionamiento óptimo debe limpiar la afeitadora después de cada uso:

1. Apriete sobre el botón ⑤ para liberar el cabezal y saque la lámina ④ (e).
2. Golpee suavemente la lámina contra una superficie plana y seguidamente limpie las cuchillas ③ con el cepillo ⑥ (f).
3. Coloque la lámina sobre la cuchilla y presione suavemente hasta que encaje.

Aproximadamente cada 4 semanas limpie la cuchilla ③ con productos de limpieza Braun.

Después de la limpieza, gire el protector del cabezal ① 180° hasta cubrir el cabezal de la afeitadora. En ésta posición el dispositivo de puesta en marcha se bloquea automáticamente para evitar la puesta en marcha accidental de la afeitadora (por ejemplo cuando esté viajando).

Compra de recambios

La lámina ④ y la cuchilla ③ son elementos de precisión que se desgastan con el tiempo. Para

mantener un resultado óptimo de su afeitadora debe reemplazar estos elementos cuando estén desgastados. Esto asegurará que continúe consiguiendo el afeitado apurado y cómodo que espera de su afeitadora Braun.

Para quitar la cuchilla ③ gírela 90° y tire suavemente de ella (g).

Cuando la reemplace asegúrese de que encajen las 2 barras.

Importante: Compre sólo recambios originales Braun. Cuando reemplace la lámina asegúrese que lleve la marca BRAUN (h).

Modificaciones reservadas.

Português

Pilhas

Este aparelho funciona com 2 pilhas de 1,5 V=. Utilize, preferencialmente, pilhas alcalinas (tipo LR 6, AM 3, MN 1500 ou alcalinas tamanho AA, exemplo: Duracell). Estas pilhas proporcionam 60 minutos de barbear, aproximadamente.

Deslize a tampa do compartimento das pilhas ⑧ na direcção da seta e abra-a. Coloque as pilhas ⑦ com os polos na direcção indicada. Feche a tampa do compartimento das pilhas e desloque-a para a sua posição original.

Nota: Se a máquina de barbear não for utilizada durante um período de tempo prolongado, não deixe as pilhas colocadas (existe perigo de se esgotarem). Retire de imediato as pilhas esgotadas da máquina de barbear.

As pilhas usadas não devem ser depositadas no lixo doméstico normal. Por favor, deposite-as nos centros de reciclagem especiais ou devolva-as a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Barbear

Rode o protector da cabeça da máquina ① (a) até encaixar, como indicado no desenho (b). Isto estenderá a máquina de barbear, de forma a poder manejá-la mais facilmente, e permite activar o dispositivo de funcionamento.

Ligue a máquina de barbear, fazendo deslizar o dispositivo ② para cima, para a posição «on». Mantenha a máquina de barbear num ângulo de 90° com o seu rosto (c) e barbeie-se na

direcção contrária à do crescimento dos pêlos. Ao barbear-se, estique a pele com a mão livre, pressionando muito suavemente.

Limpeza e manutenção

Para garantir um funcionamento perfeito, deve limpar a máquina de barbear depois de cada utilização:

1. Pressione o botão ⑤ para libertar a cabeça da máquina e retire a rede ④ (d).
2. Bata suavemente a rede numa superfície plana e, de seguida, limpe as lâminas ③ com a escova ⑥ (e).
3. Coloque a rede sobre a lâmina e pressione suavemente até encaixar.

De 4 em 4 semanas, aproximadamente, limpe a lâmina ③ com produtos de limpeza Braun. Depois da limpeza, rode 180° o protector da cabeça da máquina ①, de forma a cobri-la. Nesta posição, o dispositivo de funcionamento fica bloqueado automaticamente, evitando que a máquina entre em funcionamento por acidente (por ex.: em viagem).

Compra e sobresselentes

A rede ④ e a lâmina ③ são elementos de precisão que se desgastam com o tempo. Para manter a sua máquina de barbear em perfeito estado de funcionamento, deve substituir estes elementos quando apresentem desgaste, o que lhe vai garantir sempre o barbear apurado e cómodo que espera da sua máquina de barbear Braun.

Para retirar a lâmina ③ rode-a 90° e puxe-a cuidadosamente (f). Quando a voltar a colocar, certifique-se de que as 2 barras fiquem encaixadas.

Importante: Compre apenas peças sobresselentes originais Braun. Quando substituir a rede, certifique-se de que esta apresenta a marca BRAUN (g).

Modificações reservadas.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty foil and cutterblock excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutterblock) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge, provided the consumer:

1. Returns the shaver, postage paid and insured, indicating the reasons for returning it to: Shaver Service Department, Braun U.S. Div., The Gillette Co., 400 Unicorn Park Drive, Woburn, MA 01801-3376, or one of its authorized service centers.
2. Submits proof of date of original purchase.

This warranty does not cover foils, cutterblocks or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutterblock excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, ***kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.***

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie restreinte de deux ans (grille et bloc de coupe exclus)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matière ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille de rasage ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.***

Exclusion de garantie : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

SÓLO PARA MEXICO

2 años de garantía limitada

Braun de México garantiza que este producto está libre de cualquier defecto de fabricación o mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Si llegara a mostrar algún defecto, Braun de México, salvo propia opinión, reparará o reemplazará el aparato sin cargo alguno.

1. Devuelva el aparato por correo (gastos de envío y seguro pagados) indicando las razones de la devolución a: Departamento de Servicio, Braun de México y Cía. de C. V., Calle Cuatro No. 4, Fracc. Industrial Alce Blanco, C. P. 53370, Naucalpan, Edo. de Méx., o a alguno de nuestros centros de servicio autorizados.
2. Adjunte nota de compra fechada.

Esta garantía no ampara defectos ocasionados por: accidente, falta de uso, abuso, falta de aseo, agua, pizotones, mal uso, intervención de centros de servicio no autorizados o falta de mantenimiento.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA COMERCIAL O ADECUACION PARA CUALQUIER PROPOSITO PARTICULAR ESTAN LIMITADAS A UNA DURACION DE 2 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. DE NINGUNA MANERA BRAUN DE MEXICO SERA RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO.

Importado por:

Braun de México y Compañía, de CV,
Calle Cuatro No. 4,
Fraccionamiento Industrial Alce Blanco,
Naucalpan de Juárez, Edo. de México,
C.P. 53370, Tel. (05) 387-19-00
R.F.C. BME 830701 4Z0

SÓLO PARA BRASIL

Garantia

Braun concede uma garantia de 2 anos a partir da data de compra, nas seguintes condições: Dentro do período de garantia repararemos, gratuitamente, qualquer avaria provocada por defeitos de material ou de mão-de-obra.

Esta garantia não cobre qualquer avaria provocada por má utilização (funcionamento com corrente de voltagem inadequada, ligação a uma tomada imprópria, fracturás), e que produza um efeito negativo no funcionamento da máquina, ou gasto normal.

Esta garantia perde o seu valor se forem efectuadas reparações na máquina por pessoas não autorizadas e se não forem utilizadas peças Braun.

No caso de reclamação dentro do período de garantia, entregar a máquina completa e o cartão de garantia válido, ao agente Braun.

Quaisquer outras reclamações incluindo danos estão excluídas desta garantia.

Reclamações provenientes do contrato de venda com o vendedor não estão cobertas por esta garantia.

Assistência técnica e reparações:

Para localizar o seu serviço de assistência técnica mais perto chame o telefone: 0 800 162 627.

Servico ao Consumidor:

Em caso de lhe surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste aparelho, solicitamos-lhe que contacte o telefone do Serviço ao Consumidor: 0 800 11 50 51.

Central de assistência técnica Braun

Picolli Service,
Rua Túlio Teodoro de Campos, 209,
Jd. Aeroporto – CEP 04360-040,
São Paulo – SP,
telefone: 0 800 162 627